
LAWS, REGULATIONS, DECREES AND RESOLUTIONS OF GENERAL ORDER

No. 42.809

Thursday 19 November 2020

Page 1 of 11

General Norms

CVE 1849439

MINISTRY OF HEALTH

Under Secretary of Public Health

**APPROVES PROTOCOL FOR THE DETECTION OF SUSPECTED COVID-19 CASES
IN PORTS-PHASE 4**

(Resolution) No. 962 exempt. Santiago, 11 November 2020.

Citations:

The background information; stipulations of Art. 19 No. 1 and No. 9 of the Political Constitution of the Republic; the Health Code; decree with the force of law No. 1, of 2005, of the Ministry of Health, which sets out the consolidated, coordinated and systematised text of decree law No. 2.763, of 1979, and Acts No. 18.933 and No. 18.469; of the International Health Regulations, enacted by way of supreme decree No. 230, of 2008, of the Ministry of Foreign Affairs; supreme decree No. 136, of 2004, of the Ministry of Health, Organic Regulations of the Ministry of Health; decree No. 4, of 2020, of the Ministry of Health enacting Health Alert for the period stated and grants indicated extraordinary faculties due to Public Health Emergency of National Importance (ESPII) due to the outbreak of a new Coronavirus (2019-NCOV); supreme decree No. 104, of 2020, of the Ministry of the Interior and Public Security, declaring constitutional state of exception for catastrophe throughout the national territory of Chile; supreme decree No., of 2020, of the Ministry of Health setting out the coordination for Public Health Emergency of International Concern, indicated, and appoints a Coordinating Minister; decree No. 158, of 2004, of the Ministry of Health, approving the Regulations on communicable diseases requiring notification; exempt resolution No. 108, of 27 February 2020, of the Ministry of Health, establishing the affidavit of the health condition as a measure for the mandatory health control for travellers and approves forms to issue the affidavit; resolution No. 7, of 2019, of the Comptroller General of the Republic, and

Considering:

1. That, the Ministry of Health has the power to perform the duties of the State of guaranteeing the free and equal access to the actions of promotion, protection and recovery of the health and rehabilitation of the sick person, as well as coordinating, controlling, and when pertinent, executing said actions.
2. That, this Secretariat of State has the power to exercise steering role over the health sector and guarantee the effective coordination of the healthcare work networks, including all its levels.
3. That, this Ministerial Office shall monitor the public health and assess the situation of the health of the population. In fulfilling this duty, they shall keep an adequate epidemiological surveillance system and control of communicable and non-communicable diseases, investigate disease outbreaks and coordinate the application of control measures.
4. That, likewise, they shall guarantee that all the environmental factors, elements or agents affecting the health, safety and wellbeing of the population are removed or controlled.

5. That, as is of public knowledge, from the second half of December 2019 to date a worldwide outbreak of the Coronavirus-2 of the severe acute respiratory syndrome (SARS-CoV-2) has occurred, causing the Coronavirus 2019 or Covid-19 disease.

6. That, on 30 January 2020, the WHO General Director stated that the Covid-19 outbreak is Public Health Emergency of International Concern (PHEIC), in compliance with article 12 of the International Health Regulations, approved in Chile by way of supreme decree No. 230, of 2008, of the Ministry of Foreign Relations.

7. That, on 11 March 2020 the WHO declared the Covid-19 outbreak a global pandemic.

8. That, on 5 February 2020, the Ministry of Health issued decree No. 4 of 2020, that establishes a Health Alert over the indicated period and grants indicated extraordinary faculties due to Public Health Emergency of International Concern due to the novel Coronavirus (2019-NCOV) outbreak.

9. That, the aforementioned decree No. 4 grants extraordinary faculties to this Ministry and to the decentralised bodies subject to the Ministry. Thus, in order to exercise said faculties an administrative act recording this must be issued to allow the execution of the measures provided therein. Likewise, given that the Covid-19 outbreak affects the entire country, the measures provided for shall be applied throughout the national territory or in the part of the territory to be determined.

10. That, on 18 March 2020, His Excellency, the President of the Republic, declared constitutional state of exemption throughout the Chilean Territory by virtue of supreme decree No. No. 104, of 2020, of the Ministry of the Interior and Public Security. Consequently, article 4 of said decree stipulates that, for exercising the faculties therein granted, "the Chiefs of the National Defence shall consider the health measures provided for to avoid the spreading out of the Covid-19, in administrative acts issued by the Ministry of Health."

11. That, to date several exempt resolutions have been issued by the Ministry of Health, stipulating health measures, indicated, due to the Covid-19 outbreak.

12. That, notwithstanding the foregoing, the epidemiological situation caused by the Covid-19 outbreak is still currently unfolding, so the health measures for the control of the emergency should be updated within short deadlines.

13. That, according to the aforementioned and due to the need of establishing guidelines for the timely detection of suspect Covid-19 cases in Ports, the Department of Health Planning (*División de Planificación Sanitaria*), of the Public Health Under-Secretariat, has prepared the "Protocol for the Detection of Suspected Covid-19 Cases in Ports Phase-4", which has to be approved for broadcast and implementation.

14. That, given the foregoing and considering the faculties granted to me by law, I hereby:

Resolve:

1. As of to the date of this resolution, Approve the document "Protocol for the Detection of Suspected Covid-19 Cases in Ports Phase-4", attached herein, text of which is a 16-page document and that, for all legal purposes, is integral part of it.

2. That the Department of Health Planning, of the Public Health Undersecretariat Publishes the complete document of the "Protocol for Detection of Suspected Covid-19 Cases in Ports Phase-4", and the text of the resolution herein at website www.minsal.cl, as soon as the latter has been fully processed.

That it be noted, published and communicated. - Enrique Paris Mancilla, Minister of Health.

This is a transcription for your information, exempt resolution No. 962, of 11 November 2020.- Under the instructions from the Public Health Undersecretary, sincerely, Jorge Hübner Garretón, Head of the Legal Department.

Ministry of Health**PROTOCOL FOR THE DETECTION OF SUSPECTED COVID-19 CASES IN PORTS (PHASE-4)**

CONTENT

GLOSSARY

I. INTRODUCTION
II. OBJECTIVES
III. LEGAL FRAMEWORK
IV. SCOPE
V. DEFINITIONS
VI. DESCRIPTION OF THE PROCESS FOR PORTS
VII. PRIORITY ACTIONS BASED ON THE INSTITUTION
VIII. PREVENTIVE MEASURES
APPENDIX 1 AFFIDAVIT (SANITARY PASSPORT)

GLOSSARY

In alphabetical order:

ASR	: Autoridad Sanitaria Regional [Regional Health Authority]
CNE	: Centro Nacional de Enlace del Ministerio de Salud [National Liaison Centre, Ministry of Health]
COVID-19	: Disease caused by a Coronavirus (SARS-CoV-2)
DIRECTEMAR	: Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante de Chile [General Directorate of the Maritime Territory and Merchant Marine of Chile]
DMSB	: Declaración Marítima de Sanidad a Bordo [Maritime Declaration of Health]
PPE	: Personal Protective Equipment
MINSAL	: Ministerio de Salud de Chile [Ministry of Health of Chile]
PDI	: Policía de Investigaciones de Chile [Civil Police of Chile]
IHR	: International Health Regulations
SAG	: Servicio Agrícola y Ganadero [Agriculture and Livestock Chile]
SAMU	: Servicio de Atención Médico de Urgencias [Emergency Medical Care Service]
SEREMI	: Secretaría Regional Ministerial [Ministerial Regional Secretariat]

I. INTRODUCTION

The Protocol herein has been drafted to prevent the Covid-19 from spreading in Ports, within the pandemic situation. It establishes the measures to be taken to identify suspected covid-19 cases among the travellers and crewmembers travelling by sea.

II. OBJECTIVES

- Determine the actions to be taken by vessels which are requesting permit to enter the country or that perform coastal service.
- Lay down the guidelines for a timely detection of the Covid-19 disease in ports.
- Determine the actions to take regarding the detection of suspected Covid-19 cases in Ports.

III. LEGAL FRAMEWORK

Health Code, Art. 22: The Health Authority is responsible for quarantining all the individuals with a disease requiring notification, who preferably and specially in the case there is the threat of an epidemic or the conditions for staying at home are not enough, shall be taken to a hospital or other premises for these purposes.

International Health Regulations, enacted by way of decree No. 230 of 2008 of the Ministry of Foreign Affairs.

Decree No. 4 of 5 February 2020 on the Health Alert due to Public Health Emergency of International Concern due to the Covid-19 outbreak.

Exempt Resolution No. 108, of 27 February 2020: Establishing the affidavit of the health condition as a measure for the mandatory health control for travellers entering Chile and approves form to issue the affidavit.

Exempt Resolution No. 212, of 27 March 2020: Establishes sanitary customs in the country.
Resolution 102, 16 March 2020 of the Ministry of the Interior: Stipulates the closure of the borders.
Resolution 869, 15 October 2020: Stipulates that individuals with a negative PCR test result are not required to quarantine.

IV. SCOPE

The following protocol establishes the actions to be taken at the ports and their scope includes the following institutions:

- Ministry of Health
- Civil Police (PDI)
- Shipping Agencies
- DIRECTEMAR
- SAMU
- Health SEREMI
- Carabineros de Chile (upon request)
- SAG
- Customs
- Port Companies

This document does not include guidelines regarding the epidemiological research, contact tracing, clinical healthcare to travellers or laboratory studies. The contents and focus might be modified on the basis of the epidemiological contingency.

V. DEFINITIONS:

Close contact:

- a) Any individual (including a crewmember) that had been in close contact with a confirmed Covid-19 case, between two days before and 14 days after the onset of the symptom. ¹
- b) The crewmembers or travellers that had shared the same premises on a vessel, for instance, the accommodations, rest rooms, mess room, engine room or other places, with a confirmed Covid-19 case.
- c) Officers of maritime ports that had been at a distance of less than a metre from a confirmed Covid-19 case.

Affidavit for travellers to prevent Coronavirus diseases: It is an electronic or manual affidavit sworn by all travellers entering the country or a region, stating their health condition at the time of starting the trip. The Affidavit for travellers must be completed within 24 hours before starting the trip by all individuals coming from abroad and by those who need to travel from one region to another (in Chile), both by way of the on-line platform www.c19.cl.

Sanitary Passport: Document issued electronically and that allows monitoring the citizens when entering the country or a region. This document, which is automatically issued once the Affidavit is completed, has the pertinent risk classification, according to its epidemiological algorithm. The Passport is valid throughout the stretch travelled and for 24 hours.

Sanitary Custom²: It is a health checkpoint, mission of which is to act as monitoring point for the Health Authority with health care personnel supported by the Chilean Carabineros and in particular cases, by the Armed Forces.

The checkpoint is placed at a specific regional geographical spot, determined by the Health Authority, and of compulsory or selective stop, as the case might be.

The health condition of the travellers and the risk degree is monitored at the checkpoint, which is intended to be of a preventive nature.

¹ Definition of close contact, available at: <https://saludresponde.minsal.cl/tipos-de-caso-y-contacto-covid19/>.

² Manual of Sanitary Customs, Ordinary 1367 of 29 April 2020.

Means of Transportation: it refers to any airplane, ship, train, road vehicle or any other involved in a national or international trip.³

Port: it refers to a maritime port or an inland port from which vessels arrive or depart headed for international or national voyages.

Entry Point: It refers to a border crossing for the international arrivals or departures of travellers, baggage, cargo, containers, means of transportation, goods and parcels, as well as to the bodies and areas rendering services for said arrivals or departures.

Terminal: Area by the shoreline delimited by physical or artificial conditions that allow the installation of infrastructure to be used for the arrival, departure, mooring, unmooring and stay of vessels and to carry out cargo mobilisation and storing operations and to render services to passengers, crewmembers and vessels.

VI. DESCRIPTION OF THE PROCESS, PORTS General

Aspects

A. Passengers arriving from overseas

It refers to all those individuals entering the country via a Port.

1. All travellers arriving from overseas entering Chile must complete the online Affidavit. In case that the affidavit has not been processed (due to lack of internet access or for whatsoever other reason), the shipping agencies operating in Chile should provide the Master of the vessel, before calling at the port, the Affidavit ("*Declaración Jurada*") (Appendix 1), so that they pass it on to all passengers and crewmembers on board, so they complete it and render it to the health authority, before the proceedings at the arrival port. In the case that the vessel, the crewmembers or Passenger had been sailing for less than 14 days (in transit quarantine), before arriving at a Chilean port or maritime terminal, should complete the days for total quarantine. Nonetheless, in accordance with resolution 869, international passengers or crewmembers with a negative PCR test, carried out within 72 hours before arrival, are not required to quarantine.

2. In case the traveller or crewmember has not taken the PCR in the country of origin, they should take it in Chile and while waiting for the results, they must quarantine on the vessel or at the address declared by the shipping agency to the health authority.

3. Each traveller or crewmember must complete and submit the Affidavit to the Master of the vessel. The master shall send all the affidavits wherein the traveller or crewmember is suspect to have had a close Covid-19 contact, in accordance with the definitions indicated herein, to the shipping agency at least 24 hours in advance.

4. The shipping agency shall send the following documents to the health authority:

- Declaración Marítima de Sanidad a Bordo (DMSB) [Maritime Declaration of Health on Board]
- Affidavit by each traveller or crewmember
- List of the last ports (at least 2 months)
- List of crewmembers and passenger
- Cargo Manifest
- Valid Health Certificate to be on Board
- Sworn statement by each traveller or crewmember

5. If any traveller or crewmember has not submitted their Declaration to the Master, they will not be able to disembark or enter the country, unless they surrender their Affidavit to the representative of the health authority in charge or receiving the vessel, at the time of starting the survey.

6. If a suspected Covid-19 case is detected in the Affidavit, the vessel shall remain anchored in roads until the ASR conducts a risk assessment together with the health commission, determined in the functions of the ASR herein.

7. If any vessel requires the assistance of a Pilot on board to enter Chilean waters, regardless whether its destination is a national port, the Master shall send to the ASR all the documents mentioned in point 3, at least 48 hours before the pilot starts operations board.

³ Means of transportation, Port and Entry Point, definitions according to the International Health Regulations, available at: <https://apps.who.int/iris/bistream/handle/10665/246185/9789243580494spa.pdf.jsessionid=E7910E81DCF16B62D7750DFD52C28FDF?sequence=1>

8. The ASR shall assess the documents rendered by the shipping agency and shall determine the actions that the vessel and the shipping agency should take, at least 24 hours in advance, to protect the health of the pilot that will go on board. Subsequently, they shall inform the final instructions to the local maritime authority, via email or by the most quickly available means of communication. On the other hand, the pertinent Shipping Agency will inform the Port Captaincy of the resolution adopted so that the Local Maritime Authority complies with the internal protocols.

9. All non-cruise (passengers) foreign flagged vessels shall be considered as a cargo vessel in terms of entry permits (research vessels, fishing vessels, others).

B. Regional passengers

1. The crewmembers of a vessel who enter a national port and that have not complied with quarantine, might perform loading and discharge operations and those tasks inherent to their jobs, only within the port premises. The Master shall report a list with the names and tasks of the crewmembers engaged in discharge operations who cannot leave the premises or the authorised place, unless they submit a negative Covid-19 PCR.

2. If the vessel heads to other national ports and the crewmember has not completed the quarantine, the preceding point remains in force.

3. The maritime authority shall coordinate the actions instructed by the ASR and shall guarantee that they are complied with.

4. Foreign flagged pleasure crafts (yachts, sailboats, and others) are clear to conduct actions regarding supply provisions to resume navigation, including the tasks and actions inherent to said supplies. The crewmembers of those vessels are not allowed to enter the country.

5. With the previous assessment of the ASR, crewmembers or passengers might only disembark when in a situation of humanitarian aid or force majeure. The pertinent Shipping Agency shall decide with the Maritime Authority to take the Passenger from the vessel to the port.

6. If someone on a vessel has Covid-19 related disease, the vessel shall report this case with sufficient time in advance so that the health authority is prepared to determine the actions in accordance with the protocol.

C. Vessels without suspected cases

1. If the vessel calling at the port has been navigating for less than 14 days and no sick people has been reported in their DMSB and the Affidavit, the ASR might accept that the vessel calls at the port, operates on a regular manner and perform loading/discharge operations, with the support of her crewmembers, but they shall be only cleared to work within the port premises. At the end of each task, they shall embark until they complete the quarantine or the vessel departs.

2. If the vessel has been navigating for more than 14 days in international waters and there are no sick crewmembers on board, it shall be understood that upon arrival at a Chilean Port the crewmembers had completed their quarantine. The aforementioned measure shall not be considered if any of the crewmembers or passengers has signs or symptoms related to the Covid-19 disease, and numbers 4) and 5) of the action by the ASR shall be applied. This measure shall not apply either if any of the passengers or crewmembers went on board the vessel in any part of the trip.

3. The vessels which entered the country with crewmembers that had not completed the quarantine might resume their trip to other ports, but the crewmembers might only perform loading/discharge operations within the port premises, until they complete the quarantine. When the loading/discharge operations are over, the vessel might remain anchored in roads for said period or otherwise comply with the ASR instructions. Crewmembers might exempt from quarantine by submitting a negative PCR test.

4. If there should be crew changes, the crewmembers that will disembark to exit the country do not require to complete the quarantine. They shall fill an Affidavit and, also, they might be checked by the ASR if pertinent.

5. If there is a sanitary custom in a certain port, the crewmembers disembarking or that have to disembark, should comply with the requirements of said sanitary customs.

6. The shipping agency shall make available a private means of transportation for the crewmembers to take them to the airport or where they are going to be lodged. The entire transportation process shall respect the applicable health norms.

D. Vessels with suspected cases

1. If any traveller or crewmember declares they have fever or other signs of respiratory infection, whether it was reported in the DMSB or not, a Health Commission has to be made up by an epidemiologist(s), a doctor (to support the Shipping Agency or the Regional Health Service); a nurse or paramedic and supervising personnel from the Health Authority. The commission has to go on board the vessel with the adequate PPE (surgical mask and latex or nitrile gloves). They shall assess the condition of the crewmembers and shall determine the actions to be performed together with the ASR. If there is a suspect of a Covid-19 case and the crewmember is in a stable condition, the patients, as indicated by the ASR, are going to be tested on board the vessel.

2. The suspect individual shall remain isolated in a place specially determined for this purpose, which can be on board the vessel, until the craft taking them to the port arrives. The personnel shall wear a surgical mask and latex or nitrile gloves to provide the individual with food or other items, and they shall wash their hands with an alcohol-based solution, when entering and exiting the room.

3. If the patient has such a health condition that requires disembarkation, the ASR shall determine the place where s/he is going to be taken.

4. The ASR shall inform the shipping agency of the condition of the patient and shall request Directemar to coordinate the transportation to the port.

5. If the crewmember has a health insurance enabling her/him to be assisted at a determined care facility, with a prior approval by the ASR, the transportation might be undertaken by the insurance.

6. Once the suspect case has been evacuated, they shall not go through the sanitary custom; the vessel shall remain anchored in roads in national waters until the case is confirmed or ruled out:

a) If the case tests positive and her/his health conditions are stable or mild, s/he has to complete quarantine on board the vessel with a strict isolation measures and the vessel will not be able to resume the travel. In the case there are no conditions on board to complete the quarantine, they might request that the patient is taken to a sanitary residence or to a place determined by the ASR. If the health condition of the patient worsens, s/he shall be taken to a health care facility determined by the ASR.

b) If the case is negative, the vessel might resume the scheduled travel.

7. If the patient tests positive, the CNE [Centro Nacional de Enlace, Epidemiological National Centre] shall report it to the country where the vessel was headed.

8. If the vessel remains anchored in roads, the ASR shall determine the actions to take together with the Minsal, on the basis of the epidemiological situation of the crewmembers and the situation in the country.

9. When the vessel departs from the last national port, the CNE shall inform the next international port of the health situation of the crewmembers.

10. If there is a pilot on board a vessel, he shall disembark and remain in quarantine while his health condition is checked.

11. If at any port there is a sanitary custom, the crewmembers disembarking or that must embark, shall comply with the requirements of the sanitary custom.

VII. PRIORITY ACTIONS BY INSTITUTION

A. Shipping Agencies

1. Inform the vessel's crewmembers and travellers about the measures determined by Minsal, regarding the crewmembers coming from abroad, whatever their country of origin.

2. Execute the prevention and control measures determined by the ASR.

3. Resend the DMSBs to the ASR at least 24 hours before the vessel's arrival.

4. Resend the Affidavits by the crewmembers and passengers the ASR, sent by the Master of the vessel.

5. Transport, in coordination with the Maritime Authority and the ASR, suspected Covid-19 crewmembers and passengers from the vessel to the port. Likewise, they shall coordinate the cleaning of the non-health settings in accordance with the Ministry of Health protocol published in the web page⁴.

6. Transport the crewmembers change, with a prior written request to the ASR of the health condition of the crewmembers involved.

⁴ Environmental Cleaning and Disinfection Protocol - COVID-19, available at: <https://www.minsal.cl/wp-content/uploads/2020/03/PROTOCOLO-DE-LIMPIEZA-Y-DESINFECCION-C3%93N-DE-AMBIENTES-COVID-19.pdf>.

7. Inform the Local Maritime Authority, by email or through the most expedite means of communication available, of the final determination by the ASR, once they have analysed the DMSB of the vessel and the Affidavits of the crew.

8. Inform the pertinent Port Captaincy of the adopted resolution so that the Local Maritime Authority continues applying their internal protocols (coordination with the Commission for reception and dispatch, and communicate this information to the pilot, among others).

B. CNE, Ministry of Health

1. Process and support the actions by the ASR the suspect Covid-19 cases in the maritime sector.
2. Upon request, coordinate together with the ASR, the place where the suspect patients and sick patients are going to be taken, on the basis of the prevailing epidemiological situation of the country.
3. If there had been suspected or positive cases in the crewmembers or passengers on a vessel, the CNE shall inform the country where the vessel is headed of the situation of said crewmembers.

C. Regional Health Authority (ASR)

1. Assess, from an epidemiological standpoint, all the suspect Covid-19 cases, identified on the vessel or at ports, in accordance with the protocol herein.
2. Train workers and head personnel of the institutions working at ports to apply this protocol or other epidemiological aspects of the Covid-19.
3. Supervise and verify that the actions to isolate cases, the disease prevention and control measures are complied with.
4. Inform the Maritime Authority that the health documents of the vessel are without remarks, so that the pilot can go onboard and perform his tasks with the pertinent PPE.
5. Inform the Maritime Authority whether there is evidence of health problems in the crewmembers or passengers so that the pertinent restrictive measures are adopted (prohibition to enter the port, pilot services, among others).
6. If there is a suspect Covid-19 case or a positive case, they shall appoint a Health Commission made up by an epidemiologist, a doctor, a nurse or a paramedic (to support the Shipping Agency or the Regional Health Service); and supervising personnel from the Health Authority. The commission has to go on board the vessel with the adequate PPE (surgical mask and latex or nitrile gloves).
7. Determine the manner in which the patient is going to be taken from the vessel to the port, requesting the coordination by the Maritime Authority and support by the shipping agency.
8. The ASR, in agreement with the shipping agency, shall coordinate the transportation of the traveller(s) or crewmember(s), on the basis of the protocol in force, from the port to the health care facility.
9. The health authority shall issue an official document stating the measures that shall be adopted on the vessel, the cargo and passengers, which shall be submitted to the Shipping Agency, the Master of the vessel and the Maritime Authority. This document shall be recorded in an appendix to the Ship Sanitation Control Certificate.
10. Approve the health condition for the crew changes.
11. Inform the Local Maritime Authority, through the most expedite means possible of the decisions and actions they might conduct as, for instance, health situations involving crewmembers/passengers of a vessel.
12. In case there is no risk of transmission, the aforementioned document shall allow the Master to request, through the Agency, the corresponding departure.
13. Coordinate the port sanitary customs tasks where they are implemented.
14. If a vessel had a suspect Covid-19 case, noticed at a national port, and the vessel resumes travel to another port in the country, the ASR that identified the case shall inform about this to the health authority of the next port, copying the CNE (centrodeenlace@minsal.cl), so that the pertinent measures are adopted.

D. DIRECTEMAR

1. The Maritime Authority chairs the commission for receiving vessels (made up by the PDI, Customs, SAG and Health).
2. Keep the order, safety and discipline at ports, maritime terminals and on board of vessels.

3. Inform the commission for receiving vessels, that the vessel shall remain anchored in roads if coming from overseas, at the request of the ASR.
4. Coordinate with the shipping agency the actions regarding the transportation of the health commission to the vessel to be assessed, if applicable.
5. Coordinate with the shipping agency the transportation of the suspect Covid-19 cases to the port, requiring from the people participating in the transportation operations, compliance with the use of PPE, as determined by the ASR.
6. Supervise that the shipping agency cleans the areas used by the patient, as provided for by the protocol of the Ministry of Health, published in the web page⁵.
7. Notify the pilots that they should always wear the PPE required by the ASR, when boarding the vessel where they are going to perform their tasks.

E. Port Terminal

1. Comply with the health provisions provided for by the ASR and the Maritime Authority to minimise the risk of Covid-19 transmission.
2. Train and heighten awareness of port workers to continue with the loading and discharge operations during the health emergency.
3. Adopt the pertinent measures so that the overseas crewmembers and passengers continue with the activities inherent to loading and discharge in the port premises and/or the maritime terminal.
4. Make spaces available so that the health authority might go on board and disembark whenever they require to do so.

F. SAMU

1. Transport the detected suspect cases from the port to the health care facilities when available and at the request of the ASR.

G. Carabineros de Chile and Policía de Investigaciones de Chile

1. Provide support when requested by the Maritime Authority in coordination with the ASR, for on shore activities.

VIII. PREVENTIVE MEASURES

For workers that work at the Entry Points, whether on a permanent basis or occasionally.

1. Wash your hands frequently with soap and water and use an alcohol-based solution.
2. Wear a surgical mask, preferably of the folding-type (non-collapsible), covering the nose and mouth.
3. Change the mask any time it becomes wet.
4. Throw it away once removed, wet or not and wash your hands.
5. Do not touch the mask or the face. If you must, you need to wash your hands.
6. Do not wear the mask if the worker performs duties behind a mechanical barrier (for instance: Migratory control service modules that have a separation consisting in a window).
7. Cover your nose and mouth with a disposable handkerchief or the forearm when sneezing or coughing, and dispose of them and wash your hands.
8. In case of officers checking passengers (luggage, clothes, etc.), they shall wear latex or nitrile gloves.

Should you have any question or need information, contact the Regional Health Authority or the Health Ministry through "Salud Responde" (Health Answers), at 6003607777. All the measures taken within the Coronavirus Action Plan are available at: www.gob.cl

⁵ Environmental Cleaning and Disinfection Protocol - COVID-19, available at <https://www.minsal.cl/wp-content/uploads/2020/03/PROTOCOLO-DE-LIMPIEZA-Y-DESINFECCION-DE-AMBIENTES-COVID-19.pdf>.

APPENDIX 1 AFFIDAVIT (SANITARY PASSPORT)
Available at: www.c19.cl



VIAJEROS REGIONALES

Declaración Jurada para Viajeros para prevenir enfermedades por Coronavirus (COVID-19)

Completar el formulario

VIAJEROS PROVENIENTES DEL EXTERIOR

Declaración Jurada para Viajeros para prevenir enfermedades por Coronavirus (COVID-19)

Completar el formulario

Affidavit for Travellers to prevent Coronavirus diseases (COVID-19)

Complete the form

SOLO PARA CONDUCTORES DE BUSES INTERURBANOS

Declaración Jurada para buses Interurbanos

Completar el formulario

SOLO PARA INGRESO A LOS ELEM

Declaración Jurada para Trabajadores ELEM

Completar el formulario

PASAPORTE SANITARIO PARA VIAJEROS

Cómo escanear

Ir a www.c19.cl y llenar formulario. Una vez completado, aparece código QR.

Para iPhone

- Para escanear usando iPhone (con navegador chrome instalado)
 - a. Abrir el chrome. Poner el cursor en la barra de direcciones como para escribir una URL.
 - b. Arriba del teclado les aparece el símbolo QR. Apretar.
 - c. Escanear el código QR.
 - d. Ir a la URL que aparece.
 - e. Loguearse con el usuario y clave asignada.
 - f. Para volver a escanear, repetir los pasos. No es necesario volver a loguearse.
- Para escanear usando iPhone (SIN navegador chrome instalado)
 - a. Habilitar la opción código QR. Para ello, ir a configuración / centro de control / sector de código QR. Ya está habilitado el código, puedes encontrar icono en el inicio (donde está el brillo de la pantalla).
 - b. Escanear el código.
 - c. Una vez que aparece el login, NO LOGUEARSE en esa pantalla. Apretar el botón de SAFARI que está debajo a la derecha.
 - d. Una vez abierto el navegador, loguearse con el usuario y contraseña asignada.
 - e. Para volver a escanear, volver a deslizar la pantalla, escanear el código, apretar el botón de safari y listo. No es necesario volver a ingresar.

Para Android

- Para escanear usando Android (usando google lens, aplicación incorporada en la cámara de google)
 - a. Abrir la cámara de fotos. Ir a "más" -> google lens"
 - b. Apuntar la cámara al código QR hasta que detecte el link
 - c. Abrir el link y loguearse con usuario y clave.
 - d. Para volver a escanear, volver a repetir los pasos anteriores, ya no es necesario loguearse.
- Para escanear usando una aplicación en Android:
 - a. Bajar la app: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.mobilisapp.qrcode.barner&hl=es-US>
 - b. Abrir la app y escanear el código.
 - c. Abrir el sitio donde dice "browse website"
 - d. Loguearse con usuario y clave.
 - e. Volver para atrás hasta llegar a la pantalla de volver a escanear. Repetir la operación, no es necesario volver a loguearse.

MINISTERIO DE SALUD

PASAPORTE SANITARIO PARA VIAJEROS**Cómo acceder a código**

Informamos el procedimiento para aquellas personas que ingresen a territorio nacional y que deben presentar un código QR en los pasos fronterizos y regionales.



- 1.- Ir a www.c19.cl y llenar formulario, previamente a la realización del viaje.
- 2.- Elegir la opción español o inglés.
- 3.- Complete atentamente todos los campos.
- 4.- Si el procedimiento es correcto, le aparecerá una pantalla con código QR.
- 5.- Puede fotografiar ese código, guardarlo y presentarlo ante personal sanitario chileno.
- 6.- Una vez realizados estos pasos, el funcionario de la Seremi de Salud le informará las acciones a tomar.

MINISTERIO DE SALUD

